

DER LEIERMANN

Cette pièce est extraite du *Voyage d'hiver*, oeuvre écrite par Franz Schubert un an avant sa mort et composée de 24 *lieder* écrits pour voix et piano. *Der Leiermann* (le vieillard) est le dernier de ces *lieder*. La tonalité de l'ensemble est particulièrement triste et, dans *Der Leiermann*, le vieillard vieillard est évoqué comme figure de la mort ; ainsi l'indiquent les paroles du texte que l'on doit à Müller : "*Étrange vieillard, dis-moi, viendrai-je avec toi ? Pourrai-je chanter mes peines au son de ta vielle ?* ».

Nous proposons ici une version pour vielle seule en DO mineur de cette pièce écrite par Schubert en LA mineur . Cette transcription fait dialoguer les phrases chantées que nous avons marquées « *chant* » et les phrases d'accompagnement au piano que nous avons marquées « *accomp.* ».

Dans les deux premières mesures de la mélodie (2 blanches pointées) qui précèdent l'entrée de l'accompagnement, l'interprète fera entendre seulement un bourdon de DO grave et un bourdon de SOL à la quinte au-dessus. Ces deux bourdons qui sonnent à l'octave au-dessous de la mélodie resteront présents tout au long de la pièce.

La plupart des phrases marquées « *chant* » sont écrites selon deux versions possibles à l'octave l'une de l'autre.. L'interprète choisira : c'est affaire de goût et d'instrument. Par ailleurs, l'aspect lent et mélancolique voulu par Schubert est encore accentué par notre transcription qui enchaîne en continu « *chant* » et « *accompagnement* » autant de fois qu'il est écrit, sans laisser de place à des respirations. Pour alléger l'ensemble, l'interprète pourra supprimer certaines passages juxtaposant phrase chanté et phrase de l'accompagnement au piano.

Un peu lent

8 *pp* Accomp.

12 Chant Accomp.

18 Accomp. Chant

23 Accomp. Chant

28 Accomp. Chant

33 Accomp. Chant Accomp.

38 Chant Accomp.

43 Chant Accomp. Chant

48 Accomp. Chant

53 Chant

58 *f* Accomp. *p* *pp*